

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Edyta Joanna Jakubowska

Verwerende partij: Alessandro Maneggia

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Giudice di pace di Cortona — Uitlegging van artikel 6 van richtlijn 77/249/EEG van de Raad van 22 maart 1977 tot vergemakkelijking van de daadwerkelijke uitoefening door advocaten van het vrij verrichten van diensten (PB L 78, blz. 17), van artikel 8 van richtlijn 98/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 ter vergemakkelijking van de permanente uitoefening van het beroep van advocaat in een andere lidstaat dan die waar de beroepskwalificatie is verworven (PB L 77, blz. 36), en van de artikelen 3, 4, 10, 81 en 98 EG — Nationale regeling die bepaalt dat de uitoefening van het vrije beroep van advocaat en het verrichten van deeltijdarbeid bij de overheid onverenigbaar zijn — Schrapping van de inschrijving bij de beroepsorde van advocaten die niet hebben gekozen tussen het vrije beroep en deeltijdarbeid

Dictum

- 1) *De artikelen 3, lid 1, sub g, EG, 4 EG, 10 EG, 81 EG en 98 EG verzetten zich niet tegen een nationale wettelijke regeling die deeltijds werkende ambtenaren, ook al zijn zij toegelaten tot de uitoefening van het beroep van advocaat, toch verbiedt dit beroep uit te oefenen, en die hun schrapping van het tableau van de orde van advocaten oplegt.*
- 2) *Richtlijn 98/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 ter vergemakkelijking van de permanente uitoefening van het beroep van advocaat in een andere lidstaat dan die waar de beroepskwalificatie is verworven, moet aldus worden uitgelegd dat het de lidstaat van ontvangst is toegestaan om aan de aldaar ingeschreven en — deeltijds of voltijds — bij een andere advocaat, een samenwerkingsverband van advocaten of een advocatenkantoor of een publiek- of privaatrechtelijke onderneming tewerkgestelde advocaten beperkingen op te leggen inzake de gelijktijdige uitoefening van het beroep van advocaat en de voornoemde arbeidsbetrekking, mits die beperkingen niet verder gaan dan wat noodzakelijk is ter voorkoming van belangenconflicten en van toepassing zijn op alle in die lidstaat ingeschreven advocaten.*

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 2 december 2010 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Justice, Chancery Division — Verenigd Koninkrijk) — Everything Everywhere Limited (voorheen T-Mobile UK Limited)/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Zaak C-276/09) ⁽¹⁾

(Zesde btw-richtlijn — Vrijstelling — Artikel 13, B, sub d, punten 1 en 3 — Bemiddeling inzake kredieten — Handelingen betreffende betalingen en overmakingen — Bestaan van twee onderscheiden dienstverrichtingen of van één enkele verrichting — Bijkomende kosten aangerekend bij gebruik van bepaalde methoden voor betalen van mobielelefoniediensten)

(2011/C 30/09)

Procestaal: Engels

Verwijzende rechter

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Everything Everywhere Limited (voorheen T-Mobile UK Limited)

Verwerende partij: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — High Court of Justice, Chancery Division — Uitlegging van artikel 13, B, sub d, punt 3, van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) — Vrijstellingen — Omvang — Begrip „diensten die tot een overmaking van geld leiden en juridische en financiële wijzigingen meebrengen” — Diensten die een rekening debiteren en een andere rekening crediteren met hetzelfde bedrag — Diensten die niet de uitvoering van taken, bestaande in debitering van een rekening en creditering van een andere rekening met hetzelfde bedrag, omvatten, maar die, wanneer een overmaking van geld plaatsvindt, kunnen worden beschouwd als de oorzaak van die overmaking — Systeem voor de afrekening van mobielelefoongesprekken

Dictum

Voor de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde vormen de bijkomende kosten die door een aanbieder van telecommunicatiediensten aan zijn klanten worden aangerekend wanneer zij voor deze diensten niet via het „Direct Debit-systeem” of door overmaking via het

⁽¹⁾ PB C 205 van 29.8.2009.

Bankers' Automated Clearing System betalen, maar met een kredietkaart, een debetkaart, per cheque of in contanten aan het loket van een bank of aan de balie van een tussenpersoon die bevoegd is om de betaling namens deze dienstverrichter te ontvangen, geen tegenprestatie voor een dienst die onderscheiden en onafhankelijk is van de hoofddienst die bestaat in het aanbieden van telecommunicatiediensten.

(¹) PB C 267 van 7.11.2009.

Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 2 december 2010 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Symvoulío tis Epikrateias — Griekenland) — Vassiliki Stylianiou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giakoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)/Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

(Gevoegde zaken C-422/09, C-425/09 en C-426/09) (¹)

(Artikelen 39 EG en 43 EG — Richtlijn 89/48/EG — Erkenning van diploma's — Begrip „beroepservaring”)

(2011/C 30/10)

Procestaal: Grieks

Verwijzende rechter

Symvoulío tis Epikrateias

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Vassiliki Stylianiou Vandorou (C-422/09), Vassilios Alexandrou Giakoulis (C-425/09), Ioannis Georgiou Askoxilakis (C-426/09)

Verwerende partij: Ypourgos Ethnikis paideias kai Thriskevmaton

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Symvoulío tis Epikrateias — Uitlegging van artikel 4, lid 1, sub b, van richtlijn 89/48/EEG van de Raad van 21 december 1988 betreffende een algemeen stelsel van erkenning van hogeronderwijsdiploma's waarmee beroepsopleidingen van ten minste drie jaar worden afgesloten (PB L 19, blz. 16) — Uitlegging van artikel 1, lid 3, van richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001 tot wijziging van de richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar der tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts (PB L 206, blz. 1) — Toegang tot een gereglementeerd beroep of uitoefening ervan onder dezelfde voorwaarden als de eigen onderdanen — Beroep van accountant-belastingconsulent — Begrip „beroepservaring”

Dictum

Een nationale autoriteit die is belast met de erkenning van in een andere lidstaat verworven beroepskwalificaties, moet krachtens de artikelen 39 EG en 43 EG bij de vaststelling van eventuele compenserende maatregelen die de wezenlijke verschillen tussen de door een aanvrager gevolgde opleiding en de opleiding die in de ontvangende lidstaat vereist is, moeten goedmaken, rekening houden met elke praktijkervaring die die verschillen geheel of ten dele kan ondervangen.

(¹) PB C 24 van 30.1.2010.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 25 november 2010 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgericht Halle — Duitsland) — Günter Fuß/Stadt Halle (Saale)

(Zaak C-429/09) (¹)

(Sociale politiek — Bescherming van veiligheid en gezondheid van werknemers — Richtlijnen 93/104/EG en 2003/88/EG — Organisatie van arbeidstijd — In overheidssector tewerkgestelde brandweermannen — Artikel 6, sub b, van richtlijn 2003/88/EG — Maximale wekelijkse arbeidstijd — Overschrijding — Vergoeding van schade wegens schending van Unierecht — Voorwaarden waarvan recht op schadevergoeding afhankelijk is gesteld — Procedureregels — Verplichting om vooraf verzoek in te dienen bij werkgever — Vorm en omvang van schadevergoeding — Extra vrije tijd of schadeloosstelling — Gelijkwaardigheids- en doeltreffendheidsbeginsel)

(2011/C 30/11)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Verwaltungsgericht Halle

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Günter Fuß

Verwerende partij: Stadt Halle

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Verwaltungsgericht Halle — Uitlegging van artikel 93/104/EG van de Raad van 23 november 1993 (PB L 307, blz. 18) en 2003/88/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende een aantal aspecten van de organisatie van de arbeidstijd (PB L 299, blz. 9) en met name van de artikelen 6, sub b, 16, sub b, en 19, tweede alinea, van richtlijn 2003/88/EG — Nationale regeling die, in strijd met de genoemde richtlijnen, voorziet in een arbeidstijd van meer dan 48 uur per week voor ambtenaren die in parate dienst van beroepsbrandweer werken — Recht op compensatie in vorm van vrije tijd of van financiële vergoeding voor ambtenaar die meer dan maximumarbeidstijd heeft gewerkt